

VD_FINDINFO Décision / 2015 / 844 vom 24. November 2015

VD Tribunal cantonal, 2015-11-24, FR

Quelle: https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/vd_findinfo_D_cision___2015___844

FR: VD_FINDINFO Décision / 2015 / 844 du 24 novembre 2015

IT: VD_FINDINFO Décision / 2015 / 844 del 24 novembre 2015

Regeste

SÛRETÉS, DÉCISION D'IRRECEVABILITÉ | 383 CPP (CH)

Volltext

Vaud Tribunal cantonal Cour d'appel pénale 24.11.2015 Décision / 2015 / 844

SÛRETÉS, DÉCISION D'IRRECEVABILITÉ | 383 CPP (CH)

TRIBUNAL CANTONAL 740 PE15.016162-SJH CHAMBRE DES RECOURS PENALE
Arrêt du 24 novembre 2015

Composition : M. Abrecht , président MM. Meylan et Maillard, juges Greffier : M. Valentino ***** Art. 383 CPP Statuant sur le recours interjeté le 31 août 2015 par R. _____ contre l'ordonnance de non-entrée en matière rendue le 19 août 2015 par le Ministère public de l'arrondissement du Nord vaudois dans la cause n° PE15.016162-SJH , la Chambre des recours pénale considère : En fait : 1. La direction de la procédure de l'autorité de recours peut astreindre la partie plaignante à fournir des sûretés dans un délai déterminé pour couvrir les frais et indemnités éventuels (art. 383 al. 1 CPP [Code de procédure pénale suisse du 5 octobre 2007; RS 312.0]). Si les sûretés ne sont pas fournies dans le délai imparti, l'autorité de recours n'entre pas en matière sur le recours (art. 383 al. 2 CPP). Les sûretés sont réputées fournies dans le délai lorsqu'elles sont remises à l'autorité de recours, versées en sa faveur à la poste suisse, ou encore débitées d'un compte bancaire ou postal suisse le dernier jour du délai au plus tard (Calame, in: Kuhn/Jeanneret [éd.], Code de procédure pénale suisse, Commentaire romand, Bâle 2011, n. 6 ad art. 383 CPP; cf. art. 143 al. 3 CPC [Code de procédure civile du 19 décembre 2008; RS 272.0]). 2. Par acte du 31 août 2015, mis à la poste le jour même, rédigé en allemand et mis en conformité avec les exigences légales le 10 septembre 2015 – soit dans le délai imparti – à la suite de l'avis du Président de la Chambre des recours pénale du 1^{er} septembre 2015 invitant la recourante à traduire en français son mémoire, R. _____ a recouru contre l'ordonnance de non-entrée en matière rendue le 19 août 2015 par le Ministère public de l'arrondissement du Nord vaudois. Par avis du 16 septembre 2015, la direction de la procédure a imparti à la recourante un délai au 6 octobre 2015 pour effectuer un dépôt de 550 fr. à titre de sûretés, avec l'indication qu'à défaut de paiement des sûretés en temps utile, il ne serait pas entré en matière sur son recours. La recourante n'a pas fourni les sûretés requises dans le délai imparti. Elle n'a pas non plus demandé de prolongation ou de restitution du délai. Le recours est dès lors irrecevable (art. 383 al. 2 CPP). 3. Les frais de la procédure de recours, constitués en l'espèce du seul émolument d'arrêt, par 330 fr. (art. 422 al. 1 CPP et 20 al. 1 TFIP [Tarif des frais de procédure et indemnités en matière pénale du 28 septembre 2010 ; RSV 312.03.1]), seront laissés à la charge de l'Etat (art. 423 al. 1 CPP). Par ces motifs, la Chambre des recours pénale prononce : I. Le recours est irrecevable. II. Les frais de la procédure de recours, par 330 fr. (trois cent trente francs),

sont laissés à la charge de l'Etat. III. Le présent arrêt est exécutoire. Le président :
Le greffier : Du Le présent arrêt, dont la rédaction a été approuvée à huis clos, est notifié,
par l'envoi d'une copie complète, à : - Mme R._____, - Ministère public central, et
communiqué à : ■ M. le Procureur de l'arrondissement du Nord vaudois, par l'envoi de
photocopies. Le présent arrêt peut faire l'objet d'un recours en matière pénale devant le
Tribunal fédéral au sens des art. 78 ss LTF (loi du 17 juin 2005 sur le Tribunal fédéral – RS
173.110). Ce recours doit être déposé devant le Tribunal fédéral dans les trente jours qui
suivent la notification de l'expédition complète (art. 100 al. 1 LTF). Le greffier :

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte
Originaltext. Quellen-URL siehe oben.